

РЕГЛАМЕНТ (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 3822/81 НА СЪВЕТА

от 15 декември 1981 година

за изменение на Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом, относно определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности, Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 1240/70, относно определяне на възнагражденията на бивши членове на Комисията на Европейските общности, службата на които е приключила на 1 юли 1970 г., Регламент № 423/67/ЕИО, № 6/67/Евратом, относно определяне на възнагражденията на членовете на Комисиите на Европейската икономическа общност и Европейската общност за атомна енергия и на Висшия орган, които не са били назначени за членове на Единната комисия на Европейските общности, и Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77, относно определяне на възнагражденията на членовете на Сметната палата

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Единен съвет и Единна комисия на Европейските общности, и по-специално член 6 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 78е от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 206 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 180 от него,

като взе предвид протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, и по-специално членове 20 и 21 от него,

като взе предвид Съвета, който определя заплатите, добавките и пенсиите на Председателя и членовете на Комисията, на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности, и на членовете на Сметната палата, а така също и всяка добавка, представляваща възнаграждение,

като взе предвид конкретните трудности в икономическото и социално положение изискват въвеждането на специални данъци, преценявани въз основа на икономическите данни, които отразяват средните несъответствия, регистрирани в държавите-членки между тенденцията на реалните надници и заплати на глава от населението и тенденцията на:

- общата производителност (брутен вътрешен продукт посредством обем на работещо лице),

- производителност, налична за разпределение (т.е. производителност, коригирана за целите на търговията),

- производителност на член от активното население, включително лица, които са на работа и безработните, който данък трябва да се прилага към нетните заплати, пенсии и помощи за прекратяване на служебното отношение, изплащани от Общностите;

като има предвид обаче, че прилагането на данъка към пенсиите и към помощите за временно прекратяване на служебните отношения трябва да бъде преустановено през първите пет години,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. След член 19 на Регламент № 422/67/ЕИО, № 5/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г., относно определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности¹, се въвежда член 19а, който гласи следното:

"Член 19а

Нетната основна заплата, пенсия и обезщетение за временно прекратяване на служебните правоотношения на председателя и членовете на Комисията, на Председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности са обект на специален данък, определен в съответствие с разпоредбите на член 66а на правилника за служителите относно длъжностните лица, който се прилага по аналогия."

2. След член 2 от Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 1240/70 на Съвета от 29 юни 1970 г., относно определяне на възнагражденията на бившите членове на Комисията на Европейските общности, служебните отношения на които са приключили на 1 юли 1970 г.², се въвежда член 2а, който гласи следното:

"Член 2а

Нетните пенсии на съответните лица са обект на специален данък, определен в съответствие с разпоредбите на член 66а от правилника за длъжностните лица, който се прилага по аналогия."

3. След член 2 от Регламент № 423/67/ЕИО, № 6/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г., относно определяне на възнагражденията на членовете на Комисиите на Европейската икономическа общност и Европейската общност за атомна енергия и на Висшия орган, които не са били назначени за членове на Единната комисия на Европейските общности¹, се въвежда член 2а, който гласи следното:

"Член 2а

¹ОВ 187, 8.8.1967 г., стр. 1.

²OBL 142, 30.6.1970 г., стр. 4.

¹ОВ 187, 8.8.1967 г., стр. 6.

Нетните пенсии на съответните лица са обект на специален данък, определен в съответствие с разпоредбите на член 66а от правилника за длъжностните лица, който се прилага по аналогия."

4. След член 19 от Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 на Съвета от 18 октомври 1977 г., относно определяне на възнагражденията на членовете на Сметната палата ², се въвежда член 19а, който гласи следното:

"Член 19а

Нетната основна заплата, пенсиите, както и помощта за временно прекратяване на служебните отношения на членове и бивши членове на Сметната палата или на техните наследници, са обект на специален данък, определен в съответствие с разпоредбите на член 66а от правилника за длъжностните лица, който се прилага по аналогия."

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 1981 година.

За Съвета:

Председател

D. HOWELL

²ОВ L 268, 20.10.1977 г., стр. 1.